

THE PALIVERSE PROJECT

The Universe of Buddha's Wisdom

Commentaries (Aṭṭhakathā)

The Canon of Discourses - Commentaries (Sutta
Piṭaka - Aṭṭhakathā)

4. The Collection of the Numerical Discourses -
Commentaries (4. Aṅguttara Nikāya - Aṭṭhakathā)

01. Commentary on the Book of the Ones (01. Ekakanipāta-
aṭṭhakathā)

4. Commentary on the Chapter on the Untamed
(4. Adantavaggavaṇṇanā)



PaliVerse

4. The Collection of the Numerical Discourses - Commentaries

01. Commentary on the Book of the Ones

4. Explanation of the Chapter on the Untamed

31. In the first of the fourth, "untamed" means like an untamed elephant, horse, and so on, which causes harm. "Mind" means just consciousness arisen by way of the round of rebirths.

32. In the second, "tamed" means free from agitation, like a tamed elephant, horse, and so on. In this pair of discourses too, only consciousness arisen by way of the round of rebirths and the end of the round of rebirths is spoken of. And just as here, so too in the remaining ones beyond this.

33. In the third, "unguarded" means unprotected, without the restraint of mindfulness, like an unguarded elephant, horse, and so on.

34. In the fourth, "guarded" means protected, with mindfulness and restraint not let loose, similar to a guarded elephant, horse, and so on.

35-36. The fifth and sixth were spoken according to the disposition of those who awaken by virtue of the terms "unprotected" and "protected." But the meaning here is just as in the former.

37-38. In the seventh and eighth too, the same method applies. However, the simile here should be understood by way of an unguarded house-door and so on.

39-40. The ninth and tenth are stated having been combined with all four terms. In this chapter too, only the round of rebirths and the end of the round of rebirths are spoken of.

Explanation of the Chapter on the Untamed.



ABOUT THIS TRANSLATION

This translation is part of the PaliVerse Project - the first complete, unified English translation of the Pāli Canon together with its Commentaries (Aṭṭhakathā) and Subcommentaries (Tīkā), accompanied by interactive study tools. PaliVerse is an ongoing project. The AI translations are continuously improved through experts' revisions and feedback. This text is the latest translation as of the date of download.

PDF Creation Date: 16 August 2026

HOW TO CITE

PaliVerse (2026). Commentaries. The Canon of Discourses - Commentaries. 4. The Collection of the Numerical Discourses - Commentaries. 01. Commentary on the Book of the Ones. 4. Commentary on the Chapter on the Untamed Retrieved from paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · All Rights Reserved
Centre for Study and Practice of Theravāda Buddhism
Civic Non-Profit Company registered in Greece
This PDF may be freely distributed for study and practice.

PaliVerse.org